

Examen VWO

**2014**

tijdvak 1  
maandag 26 mei  
13.30 - 16.00 uur

**Russisch**

Bij dit examen hoort een bijlage.

Achter het examen is een erratumblad opgenomen.

Dit examen bestaat uit 44 vragen.

Voor dit examen zijn maximaal 51 punten te behalen.

Voor elk vraagnummer staat hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.

Geef niet meer antwoorden (zinnen, redenen, voorbeelden e.d.) dan er worden gevraagd. Als er bijvoorbeeld één zin wordt gevraagd en je antwoordt met meer dan één zin, dan wordt alleen de eerste zin in de beoordeling meegeteld.

*Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Russisch antwoordt, levert dat 0 punten op.*

## Tekst 1

---

- 1p 1    **1**    Что мы узнаём из строк 1-14?  
A    В принципе, собакам вредно носить одежду.  
B    Вопрос одежды для собак зависит от многих разных факторов.  
C    Собак можно одевать, когда они болеют.
- 1p 2    **2**    Какое слово лучше всего поставить перед словом “Ветеринары”  
(стр. 13)?  
A    Ведь  
B    Например,  
C    Однако,  
D    Также
- 1p 3    **3**    Kies bij 3 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
A    во всём обвиняется  
B    даёт честную информацию  
C    пока ещё не очень развита  
D    стала выгодным бизнесом  
E    считается с мнением специалистов
- Vier personen geven een reactie.
- 1p 4    **4**    Welke twee hebben dezelfde mening als Lara?  
Citeer hun namen.
- 1p 5    **5**    Kies bij 5 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
A    Собака больна.  
B    Собаке интересно.  
C    Собаке скучно.  
D    Собаку жалко.
- 1p 6    **6**    Welke woorden geven het beste de reactie van Barabaka weer?  
A    Het is gemeen om je hond zo kort uit te laten!  
B    Je blijft toch niet lang buiten als het zo koud is!?  
C    Sinds wanneer worden zieke honden uitgelaten!?  
D    Wat een aanstellerij met dat aankleden!

## Tekst 2

---

- 1p 7 Что мы узнаём из строк 1-16?  
Пляж на “Водном стадионе”  
А остался таким же, но вход стал намного дороже.  
В сейчас привлекает намного больше людей.  
С стал чище и современнее, но за вход стали брать деньги.  
D теперь открыт только для членов “Бич-клаба”.
- 1p 8 Welke zin in de regels 6 tot en met 12 bevat beeldspraak?  
Citeer het **laatste** woord van die zin.
- 1p 9 Почему уходит бабушка с внучкой? (стр. 17-22)  
А Вода ещё холодная.  
В На пляж не пускают детей.  
С Она забыла купальники.  
D Цены слишком высокие.
- 1p 10 Kies bij 10 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
А Даже  
В Кроме того,  
С Но  
D Поэтому
- 1p 11 “в другом измерении времени и пространства” (стр. 29-30)  
Что здесь имеется в виду?  
Такой пляж, как на озере “Мещерское”,  
А намного интереснее, чем пляж на “Водном стадионе”.  
В никак не сравнить с пляжем на “Водном стадионе”.  
С что-то совсем непонятное для москвичей.
- 2p 12 Welke van de onderstaande beweringen over het strand aan het Mesjtsjerskoje-meer zijn in overeenstemming met de regels 28 tot en met 40? Neem de cijfers 1 tot en met 4 over op je antwoordblad en noteer erachter **ja** of **nee**.  
1 De toegang is gratis.  
2 Er is een goed en goedkoop restaurant.  
3 Er zijn te weinig toiletten.  
4 Er wordt veel gedronken.
- 1p 13 Что можно поставить вместо точек (стр. 43)?  
А беспорядок  
В далеко  
С дорого  
D красота

- 1p 14 Какое из следующих высказываний правильно? (см. ИНТЕРНЕТ-ОПРОС)  
Из опрошенных
- 1 половина готова платить, если пляж чистый и с удобствами.
  - 2 четверть никогда не собирается платить за вход на пляж.
- A Ни первое, ни второе.  
B Только первое.  
C Только второе.  
D И первое, и второе.

### Tekst 3

---

- 1p 15 Что мы узнаём из строк 1-13?
- A Картины Малевича только после его смерти принесли деньги.  
B Недавно на аукцион попала неизвестная картина Малевича.  
C Семья Малевича поддерживала его материально.  
D У наследников Малевича были финансовые проблемы.
- 1p 16 Что лучше всего поставить перед словами “В его время” (стр. 16)?
- A Ведь  
B Значит,  
C Кроме того,  
D Но

“но ... супрематизме.” (r. 21-23)

- 1p 17 Hoe waren deze woorden van de organisatoren bedoeld?  
Als
- A belofte.  
B stimulans.  
C voorbeeld.  
D voorwaarde.

“соответствующие деньги” (r. 29)

- 1p 18 Waarmee moest dat geld volgens Malevitsj in overeenstemming zijn?

“Возвращение ... смерти.” (r. 31-41)

- 3p 19 Geef van de volgende beweringen over Malevitsj aan of ze in overeenstemming zijn met de inhoud van de tekst. Neem de cijfers 1 tot en met 5 over op je antwoordblad en noteer erachter **ja** of **nee**.
- 1 Hij werd opgepakt en gevangen gezet.
  - 2 Familie en vrienden lieten hem vallen.
  - 3 Hij moest in de Sovjet-Unie blijven.
  - 4 Hij mocht niet meer schilderen.
  - 5 Hij maakte zijn eigen doodskest.

- 1p 20 Kies bij 20 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A всё-таки
  - B , например,
  - C , с другой стороны,

“С ... Третьяковке.” (r. 46-48)

- 1p 21 Welk gevoel spreekt er uit deze woorden?
- A ontroering
  - B teleurstelling
  - C tevredenheid
  - D verbazing

## Tekst 4

---

- 1p 22 Kies bij 22 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A изменило жизнь
  - B остановило работу
  - C уменьшило радость

“крик о помощи” (r. 2)

- 1p 23 Waarmee wordt de noodkreet die Liza op haar blog had gezet vergeleken?  
Antwoord in het Nederlands.

- 1p 24 Kies bij 24 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A Нет времени
  - B Просто ужас
  - C Слава Богу

- 1p 25 Kies bij 25 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A дала всем надежду
  - B начала строить карьеру
  - C не поняла, о чем идёт речь
  - D нигде не нашла понимания

De plaatselijke autoriteiten zijn in actie gekomen.

- 2p 26 Geef van de volgende beweringen aan of ze in overeenstemming zijn met de regels 16 tot en met 28. Neem de cijfers 1 tot en met 4 over op je antwoordblad en noteer erachter **ja** of **nee**.
- 1 Het verplegend personeel is op cursus gestuurd.
  - 2 De bejaarden zijn elders ondergebracht.
  - 3 De directeur is ontslagen.
  - 4 Er is een klachtenlijn geopend.

- 1p 27 Kies bij 27 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A где будешь жить
  - B кого спасёшь
  - C чем будешь заниматься
  - D что нам покажешь
- 1p 28 Kies bij 28 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A всё-таки
  - B поэтому
  - C также

## Tekst 5

---

- 1p 29 Что мы узнаём из строк 1-14?
- A В туристическом бизнесе любят возить туристов в русскую провинцию.
  - B Пермский край должен заинтересовать туристов своей оригинальностью.
  - C Пермь может стать культурной столицей России.
  - D Туроператоры советуют Пермскому краю брать пример с Москвы.
- 2p 30 Uit welke onderdelen bestond het programma van de gasten? (r. 15-17)  
Vul de zin aan:  
De gasten hebben eerst ... en daarna ... .
- “правительство ... туристическую инфраструктуру” (r. 18-19)
- 2p 31 Hoe doet de overheid dat?  
Noteer de drie voorbeelden die de vertegenwoordiger van het ministerie noemt.
- 1p 32 Какое слово лучше всего поставить после “50” (стр. 25)?
- A дней
  - B евро
  - C лет
  - D часов
  - E человек
- 1p 33 Какое из следующих высказываний правильно? (стр. 26-30)
- 1 Европейские туристы ищут новый опыт.
  - 2 Европейским туристам нужен комфорт.
- A Ни первое, ни второе.
  - B Только первое.
  - C Только второе.
  - D И первое, и второе.

- 1p 34 Waarom wordt Perm genoemd in verband met de Transsiberische spoorlijn? (r. 30-32)
- “ещё одна проблема” (стр. 33)
- 1p 35 Какая?
- Трудно заказать туры в Россию заранее, потому что
- A нет гарантии, что туристическая инфраструктура улучшится.
  - B российская визовая система нестабильна.
  - C русские гостиницы не найдёшь в интернете.
  - D цены на гостиницы не могут быть зафиксированы.
- 1p 36 Kies bij 36 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A бедная
  - B европейская
  - C настоящая
  - D опасная

## Tekst 6

---

- “Недавно ... удивлён” (стр. 2)
- 1p 37 Что волнует господина Вернера?
- A Административные процедуры для туристов в России.
  - B Качество обслуживания туристов в России.
  - C Меры безопасности в общественных местах России.
  - D Цены на проживание в российских городах для туристов.
- 2p 38 Welke tegenstrijdigheid signaleert de heer Werner?  
Vul de zin aan.  
Enerzijds ..., en anderzijds ....
- Professor Zagorski reageert begripvol op de klacht.
- 1p 39 Welk argument noemt hij ter verdediging van de Russische aanpak?  
(r. 7-9)
- Oorspronkelijk stond in deze tekst de zin “С тех пор осталась привычка всё бюрократизировать и контролировать.”
- 1p 40 Op welke plaats?
- A на “лучшего” (r. 10)
  - A на “какие!” (r. 15)
  - B на “шпионом” (r. 19)
  - C на “России” (r. 22)

**Let op: de laatste vragen van dit examen staan op de volgende pagina.**

Lees bij de volgende opgaven steeds eerst de vraag voordat je de bijbehorende tekst raadpleegt.

## Tekst 7

---

- 1p 41 Кто из участников форума считает, что языковое образование в школе № 204 плохое?
- A Денис
  - B Дима
  - C Маша
  - D Наташа
  - E Олег

## Tekst 8

---

- 1p 42 Van welk aanbod kan een werknemer van McDonald's profiteren in de zomer?

## Tekst 9

---

Руководство “Твенте” отрицательно отреагировало на просьбу “Рубина”.

- 1p 43 В чём заключалась просьба?
- A Играть матч в Москве.
  - B Не допускать голландских болельщиков.
  - C Перенести матч на вечернее время.
  - D Поменять порядок матчей.

## Tekst 10

---

In St. Petersburg springt een man steeds van een brug in de gracht.

- 1p 44 In welk geval doet hij dat?  
Vul de zin aan: Als voorbijgangers ... .

---

### Bronvermelding

Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift, dat na afloop van het examen wordt gepubliceerd.



## Russisch vwo

---

### Centraal examen vwo

Tijdvak 1

### Opgaven

---

Aan de secretarissen van het eindexamen van de scholen voor vwo,

Bij het centraal examen Russisch vwo op maandag 26 mei, aanvang 13.30 uur, moeten de kandidaten de volgende mededeling ontvangen. Deze mededeling moet bij het begin van de zitting worden voorgelezen en/of aan de kandidaten worden uitgereikt.

Op **pagina 7** bij **vraag 40** moeten de alternatieven

A A B C

vervangen worden door:

A B C D

Het College voor Examens  
Namens deze, de voorzitter,

drs. H.W. Laan